



Ficha de dados de segurança conforme
Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

Data da impressão 22.12.2017

retocado / -a 12.12.2017 (P) Versão 1.4

Top-Lub-Fluid Spray

! SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

Nome comercial Top-Lub-Fluid Spray
Code-Nr. 115120

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Condições de utilização recomendadas

Aerossóis Técnicos

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Fornecedor WEICON GmbH & Co. KG
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster
Número de telefone +49(0)251 / 9322 - 0, Número de telefax +49(0)
251 / 9322 - 244
E-Mail : msds@weicon.de
Internet : www.weicon.de

Area informante Produktsicherheit / Product-Safety-Department
Número de telefone +49(0)251 / 9322 - 0
Número de telefax +49(0)251 / 9322 - 244
E-Mail (pessoa competente):
msds@weicon.de

1.4. Número de telefone de emergência

Telefone de emergência de intoxicação - Portugal (24h):
Tel: ++351 30880 4750 (português, inglês)
Telefone de emergência de transporte - Portugal (24h): Tel:
++351 30880 4750 (português, inglês)

Produtor WEICON GmbH & Co. KG
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster

1.4. Número de telefone de emergência

GIFTNOTRUF/TRANSPORTNOTRUF - Deutschland (24h):
Tel: ++49 69 222 25285 (Deutsch, Englisch)

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Classificação - (CE) N.o 1272/2008 [CLP/GHS]

Classes de risco e categorias Frases de perigo Processo de classificação
de risco

Aerosol 1	H222, H229
Skin Irrit. 2	H315
STOT SE 3	H336
Aquatic Chronic 3	H412

Frases de perigo

H222	Aerossol extremamente inflamável.
H229	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
H315	Provoca irritação cutânea.

- H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.
H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

2.2. Elementos do rótulo

Rotulagem - (CE) N.º 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS02



GHS07

Palavra sinalizadora

Perigo

Frases de perigo

- H222 Aerossol extremamente inflamável.
H229 Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
H315 Provoca irritação cutânea.
H336 Pode provocar sonolência ou vertigens.
H412 Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Precauções de segurança

- P102 Manter fora do alcance das crianças.
P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.
P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.
P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.
P261 Evitar respirar os vapores/aerossóis.
P264 Lavar mãos cuidadosamente após manuseamento.
P271 Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.
P273 Evitar a libertação para o ambiente.
P280 Usar luvas de protecção/protecção ocular.
P302 + P352 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar com sabonete e água abundantes.
P304 + P340 EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.
P312 Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.
P332 + P313 Em caso de irritação cutânea: consulte um médico.
P362 Retirar a roupa contaminada.
P403 + P233 Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado.
P405 Armazenar em local fechado à chave.
P410 + P412 Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50°C/122°F.
P501 Eliminar o conteúdo/recipiente em um ponto de recolha de resíduos problemáticos.

Componentes determinadores de perigo para identificação

Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane, pentano

2.3. Outros perigos

Resultados da avaliação PBT e mPmB

As substâncias contidas na mistura não cumpram os critérios para PBTs e vPvBs definidos no Anexo XIII do regulamento REACH.

! SECÇÃO 3: Composição/ informação sobre os componentes

3.1. Substâncias

não aplicável

3.2. Misturas

Descrição

Mistura de substâncias activas com gás propulsor

! Componentes perigosos

Número CAS	Número CE	Designação	[% Mas]	Classificação - (CE) N.o 1272/2008 [CLP/GHS]
74-98-6	200-827-9	propano	2,5 < 10	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas
109-66-0	203-692-4	pentano	10 < 25	Flam. Liq. 2, H225 / Asp. Tox. 1, H304 / STOT SE 3, H336 / Aquatic Chronic 2, H411
64742-49-0	921-024-6	Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane	10 < 25	Flam. Liq. 2, H225 / Asp. Tox. 1, H304 / Aquatic Chronic 2, H411 / Skin Irrit. 2, H315 / STOT SE 3, H336
106-97-8	203-448-7	Butan (1,3 Butadiene <0,1%)	25 < 50	Flam. Gas 1, H220 / Press. Gas, H280
68411-46-1	270-128-1	Alkylated Diphenylamines	1 < 2,5	Aquatic Chronic 3, H412

REACH

Número CAS	Designação	REACH número de registo
64742-49-0	Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane	01-2119475514-35-xxxx
106-97-8	Butan (1,3 Butadiene <0,1%)	01-2119474691-32

! SECÇÃO 4: Primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Indicações gerais

Tirar imediatamente roupa suja ou embebida .

Em caso de inalação

Transportar os atingidos para o Ar fresco e colocar em repouso.

Em caso de dores providenciar tratamento médico.

Em caso de contato com a pele

Em caso de contato com a pele lavar com água e sabão.

Em caso de irritação persistente da pele procurar um médico.

Em caso de contato com os olhos

Em caso de contato com os olhos, lavar profundamente com muita água. Em caso de dores persistentes, consultar um médico.

Em caso de ingestão

Não provocar vômitos.

Consultar médico imediatamente.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

! Indicações para o médico /sintomas possíveis

Dor de cabeça

Tontura

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Agentes extintores adequados

Espuma resistente a álcool.

Pó de extinção de fogo

Dióxido de Carbono

Jato de água em spray

Agentes extintores inadequados

Jato de água denso

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Perigo de ruptura (explosão)

Possível formação de gases perigosos em caso de incêndio.

Monóxido de Carbono (CO)

Carbon dioxide (CO₂)

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Equipamento especial de protecção em caso de incêndio

Trabalhos de extinção, salvamento e limpeza, em presença de gases de combustão ou de carbonização incompleta podem ser executados apenas com severa protecção respiratória.

Não inalar gases de explosão e incêndio.

Informações adicionais

Resíduos de combustão e água de combate a fogo contaminada devem ser dispostos de acordo com as normas da autoridade responsável local.

Coletar água de combate a fogo contaminada separadamente. Não deve ser enviada à canalização.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Pessoal não treinado para emergências

Providenciar aeração suficiente.

Utilizar Roupa de Protecção Individual.

Manter fontes de ignição afastadas.

Em caso de exposição a vapores/poeira/aerosol, utilizar protecção respiratória.

Risco significativo de escorregamento devido a produto vazado/derramado.

6.2. Precauções a nível ambiental

Informar as autoridades competentes em caso de contaminação de cursos de água ou canalização

Não permitir que atinja Aguas Superficiais/Aguas Subterrâneas.

Não permitir que atinja Aguas Superficiais/Aguas Subterrâneas/Canalisação.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Recolher com material ligante de líquido (p. ex. Areia, Ligante Acido, Ligante Universal, Serragem).

Ventilar a área afetada.

Dispor o material recolhido de acordo com as normas.

Recomendações adicionais

Rejeitar embalagens/latas com fuga e descartá-las de acordo com as normas.

6.4. Remissão para outras secções

Manuseamento seguro: ver parte 7

Eliminação: ver parte 13

Protecção individual: ver parte 8

! SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Indicações para utilização segura

Providenciar boa aeração do recinto, caso possível sucção no local de trabalho.
Abrir e manusear recipiente com cuidado.
Não esquecer as usuais medidas de precaução para o trabalho com produtos químicos.

Medidas de proteção em geral

Evitar contato com os olhos e com a pele.
Não inalar aerossóis.
Providenciar numa ventilação suficiente.

Medidas de higiene do trabalho

Não fumar, comer nem beber durante o trabalho
Tirar imediatamente roupa suja ou embebida
Trabalhar em área bem ventilada
Lavar as mãos antes de pausas e no final do trabalho

Indicações para prevenir Incêndio e explosão

Manter afastado de fontes de ignição - Não fumar.
Não pulverizar contra chamas livres ou corpos incandescentes
Tanque sob pressão
Não abrir com força ou queimar depois de usar
Proteger do calor e da radiação directa do sol.
Vapores podem formar uma mistura explosiva com o Ar.
Tomar medidas contra carregamento eletrostático.
Obedecer as normas gerais de prevenção de incêndio em unidades.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

! Exigências para área de estocagem e recipiente

Observar as normas administrativas em vigor para o armazenamento de embalagens de gás comprimido
Conservar apenas no recipiente original.

Indicações para estocagem conjunta

Não estocar junto com rações.
Não estocar junto com alimentos.

! Informações adicionais para condições de estocagem

Conservar apenas no recipiente original a uma temperatura não acima de 40 °C.
Manter recipiente hermeticamente fechado. Abrir e manusear com cuidado.
Proteger do calor e contra radiação solar direta.
Manter recipiente seco e hermeticamente fechado e conservar em local fresco e bem ventilado.
Proteger de aquecimento.

7.3. Utilizações finais específicas

Recomendações para a utilização nas condições previstas

Ver a secção 1.2

! SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Valores limite de exposição profissional indicativos (91/322/CEE, 2000/39/CE, 2006/15/CE ou 2009/161/UE)

Número CAS	Designação	Maneira	[mg/m3]	[ppm]	Observação
109-66-0	pentano	8 horas	3000	1000	



Ficha de dados de segurança conforme Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

Data da impressão 22.12.2017

retocado / -a 12.12.2017 (P) Versão 1.4

Top-Lub-Fluid Spray

Valores DNEL/PNEC

DNEL trabalhador

Número CAS	Agente	Valor	Maneira	Observações
109-66-0	pentano	3003 mg/m ³	DNEL Longo prazo por inalação (sistémico)	
		432 mg/kg	DNEL Longo prazo dérmico (sistémico)	
64742-49-0	Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <5% n-hexane	2035 mg/m ³	DNEL Longo prazo por inalação (sistémico)	
		773 mg/kg bw/day	DNEL Longo prazo dérmico (sistémico)	

Informações adicionais

Respeitar as disposições legais nacionais e locais.

8.2. Controlo da exposição

Protecção respiratória

Protecção respiratória em caso de exaustão insuficiente ou em demorada exposição.

Aparelho de filtração para curto tempo, Filtro AX/P2, senão Aparelho de Protecção Respiratória independente da atmosfera.

Protecção das mãos

Escolher as luvas de protecção contra produtos químicos tendo em consideração a concentração e quantidade de substâncias nocivas encontradas no local de trabalho.

Deve consultar-se o fabricante acerca da resistência a químicos das luvas de protecção, para utilizações especiais. Dados relativos ao material das luvas [execução/tipo. Espessura, resistência à penetração/duração de utilização, resistência à molhagem]cauchu de nitrila;4mm;480min;60min.

Protecção dos olhos

Oculos de protecção herméticamente fechado

Outras medidas de protecção

vestuário de protecção

Instalações de ligação técnica adequadas

Providenciar boa aeração do recinto, caso possível sucção no local de trabalho.

SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

aparência

aerosol

Cor

amarelado

Odor

característico

Umbral olfactivo

não determinado

Dados importantes sobre a saúde, a segurança e o ambiente

	Valor	Temperatura	em	Método	Observação
valor pH	não determinado				
Ponto de ebulição	-44 °C				
Ponto de fusão	não determinado				



Ficha de dados de segurança conforme
Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

Data da impressão 22.12.2017

retocado / -a 12.12.2017 (P) Versão 1.4

Top-Lub-Fluid Spray

	Valor	Temperatura	em	Método	Observação
Ponto de chama	não aplicável				Aerosol
Velocidade de vaporização	não aplicável				
Inflamabilidade (sólido)	não aplicável				
Inflamabilidade (gás)	não aplicável				
Temperatura de ignição	> 200 °C				
Temperatura de combustão espontânea					O produto não é auto-inflamável.
Limite inferior de explosividade	0,8 Vol-%				
Limite superior de explosividade	10,9 Vol-%				
Pressão do vapor	2100 hPa	20 °C			
Densidade relativa	0,767 g/cm ³	20 °C			
Densidade de vapor	não determinado				
Solubilidade em água					Não ou pouco misturável
Solúvel em .../ outros	não determinado				
Coeficiente de distribuição (n-octanol/ água) (log P O/W)	não determinado				
Temperatura de decomposição	não determinado				
Viscosidade dinâmico	não determinado				
Viscosidade cinemático	não determinado				
Teor de solventes	50 %				

Propriedades comburentes

Não existe informação disponível.

Propriedades explosivas

O produto não é explosivo todavia podem formar-se misturas de vapor e ar explosíveis.

9.2. Outras informações

Não existe informação disponível.

! SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

10.1. Reactividade

Não existe informação disponível.

10.2. Estabilidade química

O produto à quimicamente estável nas temperaturas e condições de manuseamento, armazenamento e utilização recomendados.

10.3. Possibilidade de reacções perigosas

Não existe informação disponível.

10.4. Condições a evitar

Proteger de fontes de calor

10.5. Materiais incompatíveis

Não existe informação disponível.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Decomposição Térmica

Observação Não decompõe quando usado conforme determinações.

! SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda/Efeito de irritação / Sensibilização

	Valor/Avaliação	Espécie	Método	Observação
LD50 Toxicidade oral aguda	> 5840 mg/kg	Ratazana		CAS: 64742-49-0
LD50 Toxicidade dérmica aguda	> 2920 mg/kg	Coelho		CAS: 64742-49-0
LC50 Toxicidade aguda por inalação	> 25 mg/l (4 h)	Ratazana		CAS: 64742-49-0
Efeito de irritação dérmica	irritante			
Irritante aos olhos	pequeno efeito irritante-identificação não obrigatória			
Sensibilização da pele	não sensibilizante			

Toxicidade sub-aguda - Cancerogenicidade

	Valor	Espécie	Método	Avaliação
Mutagenicidade				Não existem indicações experimentais sobre Gentoxicidade in vitro.



Ficha de dados de segurança conforme
Regulamento (CE) N.º 1907/2006 (REACH)

Data da impressão 22.12.2017

retocado / -a 12.12.2017 (P) Versão 1.4

Top-Lub-Fluid Spray

Valor	Espécie	Método	Avaliação
Toxicidade de reprodução			Em experimentos com animais, não foram observadas indicações sobre efeitos tóxicos na reprodução.
Cancerogenicidade			Não existem indicações sobre efeito carcinogênico em pesquisas de longa duração.

! Toxicidade específica do órgão alvo (exposição única)

Pode provocar sonolência ou vertigens.

Experiências da prática

Contato frequente e demorado com a pele pode provocar irritação da pele.

Observações gerais

O produto deve ser segurada com o cuidado usual com produtos químicos
Outras propriedades perigosas não podem ser excluídas.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

Efeito ecotóxico

	Valor	Espécie	Método	Avaliação
Toxicidade em peixes	LC50 4,26 mg/l (96 h)	Oncorhynchus mykiss		CAS: 109-66-0
Toxicidade em dáfnias	NOEC 0,17 mg/l (21 d)	Daphnia magna		CAS: 64742-49-0
Toxicidade em algas	NOELR 3 mg/l (72 h)	Pseudokirchneriella subcapitata		CAS: 64742-49-0

12.2. Persistência e degradabilidade

Não existe informação disponível.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não existe informação disponível.

12.4. Mobilidade no solo

Não existe informação disponível.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

As substâncias contidas na mistura não cumpram os critérios para PBTs e vPvBs definidos no Anexo XIII do regulamento REACH.

12.6. Outros efeitos adversos

Recomendações em geral

Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Contaminação da água potável já com pequenas quantidades penetrantes no subsolo.

O produto não deve atingir Águas superficiais ou subterrâneas.

O produto não deve atingir Águas nem Canalização nem Unidades de Clarificação.



SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Produto

Disponibilizar em observação das definições da autoridade responsável local.

Disponibilizar como resíduo perigoso.

Embalagens não limpas

Eliminar de acordo com as normas administrativas

Informações adicionais

A atribuição do código / denominação de resíduos realiza-se de acordo com o decreto relativo ao Catálogo Europeu de Resíduos em função do ramo industrial e do processo de produção.

! SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1. Número ONU	1950	1950	1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU	AEROSSÓIS	AEROSOLS	Aerosols, flammable
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte	2.1	2	2.1
14.4. Grupo de embalagem	-	-	-
14.5. Perigos para o ambiente	No	No	No

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Não existe informação disponível.

14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC não aplicável

Transporte terrestre ADR/RID

Rótulo(s) de perigo 2.1

código de restrição de túneis D

Código de classificação 5F

! Outros dados relativos ao transporte

Marine pollutant: NO

! SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Directiva VOC (componentes orgânicos voláteis)

Percentagem VOC 50 %

(componentes orgânicos voláteis)

Valor VOC 383,5 g/L

(componentes orgânicos voláteis)

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações

Utilização recomendada e limitações

Devem-se respeitar as leis nacionais e locais relativas a produtos químicos.

Somente para uso comercial.

Informações adicionais

Compete ao utilizador assegurar o respeito pelos regulamentos especiais nacionais!

Os dados baseam-se no estado actual de nossos conhecimentos, mas representam nenhuma garantia para as características do produto e justificam nenhuma relação jurídica.

Observar a informação complementar! As nossas fichas de dados de segurança são elaboradas de acordo com as Directivas europeias em vigor, sem ter em conta os regulamentos nacionais relativos ao manuseio de substâncias perigosas e produtos químicos.

Danish MAL-code: 5-3

Indicações de mudanças: "!" = Dados modificados em relação à versão anterior. Versão anterior: 1.3

H220	Gás extremamente inflamável.
H225	Líquido e vapor facilmente inflamáveis.
H280	Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.
H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H315	Provoca irritação cutânea.
H336	Pode provocar sonolência ou vertigens.
H411	Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.